

ΔΟΥΤΡΙΛΙΑ : ΕΚΓΚΕΤΕΓΕΝ ΓΟΥΛΙΠΟΥΕΝ . ΛΥΕΚΝ ΕΟΥΓΕΟΥΛΕΤΚ. ΥΟΥΤΕ-ΤΤ-Υ±:

Ce document présente « Dutrilin » ou " ΔΟΥΤΡΙΛΙΑ ", une police vectorielle de caractères runiques. Cette police est téléchargeable sur le site <http://lucas.borboleta.blog.free.fr>.

Κ Ε Σ Δ Ε Γ Η Ι Κ Λ Α
Λ Ν Π Ρ Γ Ν Τ Ο Υ Β Χ Ξ Ζ
ϙ ↑ Υ Ψ ± Μ Γ Σ ϙ

Table des matières

1.Introduction.....1
2.En bref.....1
3.Quelques détails sur le projet.....2
4.Échantillons de textes.....3
5.Copyright4

1. Introduction

Le nom de la police se prononce en français « dou-tri-lin » ; qui signifie «Deux ou Trois Lignes (droites) ».

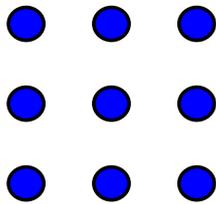
Application au texte suivant : Les Portes de "Durin", Seigneur de la Moria. Parlez ami et entrez !
ΛΕΝ ΠΟΥΤΕΝ ΔΕ "ΔΟΥΓΙΑ". ΝΕΙΣΔΛΕΟΥΓ ΔΕ ΛΚ ΑΟΥΓΙΚ: ΠΚΓΛΕΖ
ΚΛΙ ΕΤ ΕΛΤΓΕΖ ...

2. En bref

- Les lettres ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ ; majuscules ou minuscules étant indifférenciées :
Κ Ε Σ Δ Ε Γ Η Ι Κ Λ Α Λ Ν Π Ρ Γ Ν Τ Ο Υ Β Χ Ξ Ζ
- Pour les textes français, les lettres accentuées ou à cédille :
pá pá pâ mé mè mê mö → ΠΚ ΠΚ ΠΚ ΑΕ ΑΕ ΑΕ ΑΕ
pî mô tù tù ça → ΠΙ ΑΝ ΤΩ ΤΩ ΕΚ
- Les chiffres 012345789 :
ϙ ↑ Υ Ψ ± Μ Γ Σ ϙ
- Les ponctuations « A, B ; C. D ! E ? (F) G'H : I ; J » :
" Κ . Ε . Σ : Δ ... Ε :: ... Γ ... Δ ' Η : Ι . Κ "

3. Quelques détails sur le projet

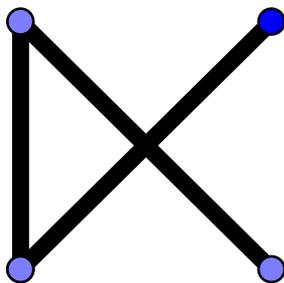
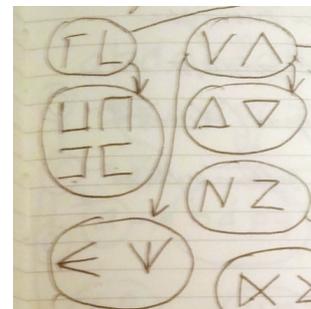
Après avoir vu les runes imaginées par Tolkien, j'ai voulu en concevoir aussi. Les principes et contraintes ont été les suivants :



- Caractères possibles à graver dans la pierre ou le métal, donc avec deux ou trois traits rectilignes par caractère, et trois ou quatre traits pour chaque chiffre.
- Ponctuation et accentuation en un, deux, trois ou quatre points.
- Traits et points de chaque élément (lettre, chiffre, ponctuation) avec origine dans la matrice de positions trois par trois.

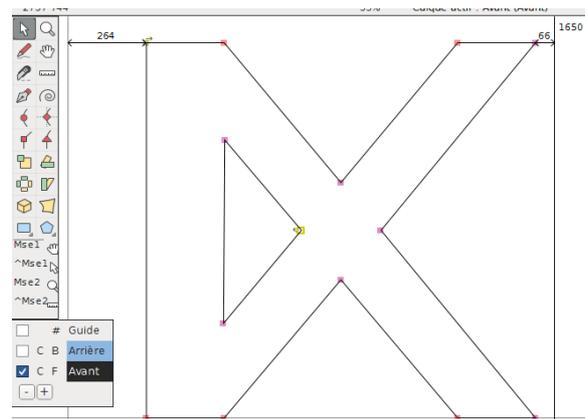
Pour les lettres, les formes ont été choisies dans les alphabets latin et grec. Toutefois, des symétries ou amputations ont été pratiquées.

Pour les chiffres, des symétries approximatives des chiffres arabes, en ont inspirées de similaires pour les chiffres runiques.



Après une maturation suffisante à main levée, avec papier et stylo, le logiciel libre « GeoGebra » (<https://www.geogebra.org>) a été utilisé pour confirmer le parti pris géométrique.

Ensuite, le logiciel libre « FontForge » (<https://fontforge.github.io>) a été utilisé pour finaliser les caractères et générer la police vectorielle au format TrueType.



ΠΚΓΛ<Ζ ΚΛΙ
<Τ <ΑΤΓ<Ζ ∴

Divers petits textes saisis sous « LibreOffice » (<https://www.libreoffice.org>), visualisés, zoomés, et imprimés, ont permis les réglages de la police.

4. Échantillons de textes

Les Portes de "Durin", Seigneur de la Moria. Parlez ami et entrez !

ΛΕΝ ΠΟΥΤΕΝ ΔΕ "ΔΟΥΓΙΑ". ΝΕΙΧΛΕΥΓ ΔΕ ΛΚ ΠΟΥΓΙΚ: ΠΚΓΛΕΖ
ΚΑΙ ΕΤ ΕΛΤΓΕΖ ..



Un anneau pour les gouverner tous. Un anneau pour les trouver. Un anneau pour les amener tous et dans les ténèbres les lier.

ΥΑ ΚΑΛΕΚΥ ΠΟΥΓ ΛΕΝ ΣΟΥΒΕΓΛΕΓ ΤΟΥΝ: ΥΑ ΚΑΛΕΚΥ ΠΟΥΓ
ΛΕΝ ΤΓΟΥΒΕΓ: ΥΑ ΚΑΛΕΚΥ ΠΟΥΓ ΛΕΝ ΚΑΕΛΕΓ ΤΟΥΝ ΕΤ ΔΚΑΝ
ΛΕΝ ΤΕΛΕΓΕΝ ΛΕΝ ΛΙΕΓ:



Peu après le Déluge, alors qu'ils parlent tous la même langue, les hommes atteignent une plaine dans le pays de Shinar et s'y installent tous. Là, ils entreprennent par eux-mêmes de bâtir une ville et une tour dont le sommet touche le ciel, pour se faire un nom. Alors Dieu brouille leur langue afin qu'ils ne se comprennent plus, et les disperse sur toute la surface de la terre. La construction cesse. La ville est alors nommée Babel (terme proche du mot hébreu traduit par « brouillés »).

ΠΕΥ ΚΠΓΕΝ ΛΕ ΔΕΛΟΥΣΕ. ΚΛΟΥΓΝ ΠΟΥ'ΙΛΝ ΠΚΓΛΕΑΤ ΤΟΥΝ ΛΚ
ΑΕΑΕ ΛΚΑΔΥΕ. ΛΕΝ ΗΟΥΑΕΝ ΚΤΤΕΙΧΛΕΑΤ ΥΑΕ ΠΛΚΙΑΕ ΔΚΑΝ ΛΕ
ΠΚΙΝ ΔΕ ΝΗΙΑΚΓ ΕΤ Ν'Ι ΙΑΝΤΚΛΛΕΑΤ ΤΟΥΝ: ΛΚ. ΙΛΝ
ΕΛΤΓΕΠΓΕΛΛΕΑΤ ΠΚΓ ΕΥΧ-ΑΕΑΕΝ ΔΕ ΕΚΤΙΓ ΥΑΕ ΒΙΛΛΕ ΕΤ ΥΑΕ
ΤΟΥΓ ΔΟΥΑΤ ΛΕ ΝΟΥΑΕΤ ΤΟΥΣΗΕ ΛΕ ΣΙΕΛ. ΠΟΥΓ ΝΕ ΦΚΙΓΕ ΥΑ
ΑΟΥ: ΚΛΟΥΓΝ ΔΙΕΥ ΕΓΟΥΙΛΛΕ ΛΕΥΓ ΛΚΑΔΥΕ ΚΦΙΑ ΠΟΥ'ΙΛΝ ΛΕ
ΝΕ ΣΟΥΠΓΕΛΛΕΑΤ ΠΛΥΝ. ΕΤ ΛΕΝ ΔΙΝΠΕΓΝΕ ΝΟΥΓ ΤΟΥΤΕ ΛΚ
ΝΟΥΦΚΕ ΔΕ ΛΚ ΤΕΓΓΕ: ΛΚ ΣΟΥΑΝΤΓΟΥΣΤΙΟΥΑ ΣΕΝΝΕ: ΛΚ ΒΙΛΛΕ
ΕΝΤ ΚΛΟΥΓΝ ΑΟΥΑΕΕ ΕΚΕΕΛ ...ΤΕΓΑΕ ΠΓΟΥΣΗΕ ΔΥ ΑΟΥ ΗΕΕΓΕΥ
ΤΓΚΔΟΥΤ ΠΚΓ " ΕΓΟΥΙΛΛΕΝ "...:



Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison et de conscience et doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité.

ΤΟΥΝ ΛΕΝ ΕΤΓΕΝ ΗΟΥΑΚΙΑΝ ΑΚΙΝΝΕΑΤ ΛΙΕΓΕΝ ΕΤ ΕΣΚΟΥΧ ΕΛ
ΔΙΧΛΙΤΕ ΕΤ ΕΛ ΔΓΟΥΙΤΝ: ΙΛΝ ΝΟΥΑΤ ΔΟΥΕΝ ΔΕ ΓΚΙΝΟΥΑ ΕΤ ΔΕ
ΣΟΥΑΝΣΙΕΛΣΕ ΕΤ ΔΟΥΙΝΕΑΤ ΚΧΙΓ ΛΕΝ ΥΑΝ ΕΛΥΕΓΝ ΛΕΝ ΚΟΥΤΓΕΝ
ΔΚΑΝ ΥΑ ΕΝΠΓΙΤ ΔΕ ΦΚΤΕΓΑΙΤΕ:



All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood.

ΚΛΛ ΗΟΥΑΚΑ ΕΕΙΑΔΝ ΚΓΕ ΕΟΥΑ ΦΓΕΕ ΚΑΔ ΕΠΟΥΚΛ ΙΑ ΔΙΧΛΙΤΙ
ΚΑΔ ΓΙΧΗΤΝ: ΤΗΕΙ ΚΓΕ ΕΛΔΟΥΕΔ ΒΙΤΗ ΓΕΚΝΟΥΑ ΚΑΔ
ΣΟΥΑΝΣΙΕΛΣΕ ΚΑΔ ΝΗΟΥΛΔ ΚΕΤ ΤΟΥΚΓΑΝ ΟΛΕ ΚΑΟΥΤΗΕΓ ΙΑ Κ
ΝΠΙΓΙΤ ΟΦ ΕΓΟΥΤΗΕΓΗΟΥΔ:

ΔΟΥΤΡΙΛΙΑ : ΕΚΓΚΕΤΕΓΕΝ ΓΥΛΙΠΥΕΝ : ΛΥΕΚΝ ΕΩΓΕΩΛΕΤΚ. ΥΟΤΕ-ΤΤ-Υ±:

5. Copyright

Le copyright de la police Dutrilin n'est pas contraignant :



La création, par [Lucas Borboleta](#), de la police TrueType Dutrilin est mise à disposition selon les termes de la [licence Creative Commons Paternité - Partage des Conditions Initiales à l'Identique 3.0 Unported](#).